

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1923)  
**Heft:** 26

**Artikel:** Héréditaire  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-218048>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie **PACHE-VARDEL & BRON**, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au *Conteur Vaudois* jusqu'au 31 décembre 1923 pour **3 fr. 00**

en s'adressant à l'administration 9, Pré-du-Marché, à Lausanne.

## ARMOIRIES COMMUNALES



*Carrouge*. — La Société militaire de Carrouge avait donné à ses membres, comme prix, un fort joli service de faïence portant un écusson que le *Conteur* a reproduit. Cet écusson a été modifié. Sur un fond

rouge, un sautoir, soit une croix en X d'or; entre les bras de la croix, en haut et latéralement, une rose d'or; en bas, un croissant aussi d'or.

Ces couleurs et les roses sont celles d'Oron et des nobles de Vuilliens, dont Carrouge dépendait; le croissant rappelle que Carrouge fait partie du district d'Oron. Enfin, la croix en X symboliserait le nom de Carrouge, dérivé du mot latin : *quadrioum*, qui veut dire *carrefour*.



*Eclagnens* a un écusson rouge entouré d'une bordure d'or; Sur le champ rouge deux poissons adossés, posés verticalement, la tête en haut. Ces armoiries sont celles d'Orbe, moins la bordure. Les armoi-

ries d'Orbe sont la reproduction des armoiries des sires de Montfaucon-Montbéliard qui gouvernèrent Orbe au treizième siècle, ainsi qu'une grande partie du territoire d'Eclagnens, obtenue en 1285 par cession aux Montfaucon, de la part de Barthélémy Cicon, dit de Goumoëns.



*Mollens*, sur un champ divisé en deux parties égales, l'une supérieure, d'argent; l'autre inférieure, d'or, se détache un lion dressé sur ses pattes de derrière et tenant une massue d'or dans ses pattes de devant, de Mollens au district d'Aubonne.

tel est l'écusson

**La tope.** — La mère dit à Toto :

— Toto, donne la main à l'oncle Poire.

Toto donne la main gauche à l'oncle Poire, qui la prend et y met une pièce de monnaie.

La mère s'écrie :

— Comment, Toto ! tu as donné la main gauche Veux-tu bien vite donner la main droite ?

**L'oiseau rare.** — Oui, elle est jolie et charmante, mais elle ne sait ni la musique, ni la pyrogravure.

— Mais à quoi passe-t-elle son temps ?

Oh ! c'est une vraie cuisinière et elle fait tout le ménage de la maison.

— Ciel ! Quelle perfection ! Présentez-moi, et vite !

**Héréditaire.** — Le patron. — Ce jeune garçon n'est jamais là quand on a besoin de lui.

**Le caissier.** — Pas de sa faute, ça tient de famille, son père était gendarme.



## GUÊMEIAO-LO-CAPON.

Tatadzenelhie, sti 19 dè mai 1923.

Monsù lo Conteu,

Je bin manqué de ne pllie rein vo z'einvouvi mon pourro Monsù ! Quienn, affère, te possiblio ào mondo ! Mâ l'è bin benirào quie, po fini, lé pouëtte dzeins sèyant ein reimbliiäe dein lo pacot.

Adon, noutron syndique quie n'a poäre dè rein s'è maufiä dâi manigance dè noutron majoo avoué lo Grand-Guemeïao quie volhiäve atsetä 'na carräie pè Riquetsoü po einfatä sa Koultouïre.

Monsù Bresefè s'è grattä derräi l'orolhie, kâ n'arâi pâ zu moian dè dèrcindzi lo martsì. L'ao-tro l'ä onco zu lo toupet dè fère onna tenäbllia sù la Paradedplatse, quie l'è la Ripouna dè Medze-Choucroûte, et l'ä de : « La Koultouïre, mé z'ami, vo baillèra la fooce, lo coräzdo, l'amoi, la saveintise, tot cein quie l'è lo mèliäo ào mondo ! Apri la premiere toupèna quie vo z'arâi eingozelä, vo sarâi lé pillie fôo de tote l'è z'Amérique, dé tota la terra, et mimameint dé la lena et dâo sèlâo ! Mâ, malheu à ti cliiäo quie ne volliant pâ medzi sta bouna papetta fabrequaie à Brelan ! »

Le pourrè fennè quie l'ouïessant dèvesä dinse l'ont ètâ tote épouairye.

Mâ vâique monsu Bresefè, quie l'ètâi iquie, quie s'è redressi quemet on piquiet et quie l'ä fè dâi gè quemet on jaguä contro lo Grand-Guemeïao ein desèint : « Baogro dè Mau-panä, vâo toutè quaisi, ào bin lo gâpion va t'eimpougnè et via ào bouï Mermet. La Koultouïre et la Munique, tot cein làè bon po reimplliä voutrè cabosse. Né vau rein po l'è Tite-Rionde ! Cein no baillèrai la malemôo. Et né fau pâ no z'eingrindzi pllie grand temps ! »

L'autro l'ètâi einradzi. S'è onco peisä quie l'è fennè sarant pllie coumoûde à einbèguinâ. Du temps quie l'è z'homme san zu ao cercellio, l'ä guegni dè cé de lé, po veri la tita äi Palindzârde quie restävânt pé l'hotô. No fasâi dai risette, baillève dâi bocon de Koultouïre à la bise äi bouëtte. Apri cein, noutr'homme l'è zu bâire quartette tsi Bolomâ. Mâ, ein passeint sù la Ripouna, l'ä oiü lé z'einfant quie fasaint on picoulet ein tsanteint :

*Oh ! Grand-Guemeïao !*

*As-tou bin dedjouna ?*

*Oï, Madame, iè medzi d'la Koultouïra.*

*La Koultouïra à la mècliette,*

*Grand-Guemeïao, Guemeïette,*

*Tot lo mondo l'ä risü,*

*Lo Guemeïao l'è fottu !*

Po sti coup, lo Grand-Guemeïao l'ä cheintu son nâ quie pecotäve quemet se l'ètâi plliein dè moutârda, et s'è dèpatsi dé sé reintornâ pè Brelan.

Po sé reveindzi, l'ä freçassä lo veläzdo dè Giquebelle, tot prouïtse de tsi no, et l'ä einvouvi on beliet à noutron syndique avoué on bocon de calumet, po einmodä la guèrra avoué no. Lo gaillä s'è peinsä quie ti lé Pi-Rodze, Tite-Carraie et Tite-Rionde allävânt martsì avoué l'è Medzersatse, l'è Medzeviènerli et l'è Maufiä-vo. Mâ, bernique ! L'äi a zu 'na pu-cheinte bataille, kâ l'è Poilu n'ant rein volhiu oiïre dè s'arredindzi avoué sti bregand quie leu z'avai robâ on pucheint bocon dè terra pè la Lesatse, et lau tsertsive tsecagne po dâi rein.

L'è Medze-Nouille, l'è Medze-tomma et mëmameint l'è Medze-Chicago quie dèmorävânt ào fin fond dâi z'Amériques, sant vegnü no balli on coup dè man, et l'è Tite-Carraie l'ant zü onna balla racläie, mé z'amis !

Noutron majoo l'ä ètâ d'obedzi d'èbrequä sé toupèna dè Koultouïre, mâ quienne einpouze-näie !

Sède-vo cein quie l'è arrevä, po fini ? Craidè-mé, mé craidè pâ ! Vâique la vretä tota vretäbllia : L'è lo Grand-Guemeïao qu'ä capounä lo premi, et sa fenna, sé valets et sa felhie, la Kronique, l'ant capounä assebin, quemet onna troppa dè ratte qu'arant acheintu lo tsat. Oi ! ma fâi ! sé sant ti einsauvâ ein bouëlant : « Mamä ! » et ein laisseint lau sordä sé dèseinbardo-ffliä tot solet. Assebin, lo Grand-Guemeïao lié devegnu Guemeïao lo Capon. Et mimameint sé vilhio z'amis l'arant zü vergogne de bâire quartetta avoué li. Lo pourro Fanfouet l'ä dèfuntä po pe rein lo vère et l'oiïre.

Mâ l'è crouïe z'homme n'ant min dè concheince. Sède-vo lo derräi novè quie noutra Julie no z'ä conta l'autr'hi sù lo capon ? Paräi quie l'ä tant fé vère l'è z'ètale à sa fenna quie la pourra l'ä mi amä fère quemet Fanfouet et s'ein allä dein l'autro mondo.

Son homme l'ä fé as seimbliant dè la pliorä quauque dzo et apri, s'è dèpatsi d'ein guegni ienâ po la reimplliaci, onna puçèinta vèva avoué 'na beinda d'ènfants.

Vo z'alla vère quie, pè vé la Toussaint, noutron gaillä sarâi tot prêt à rebatsi, po fini la dozanna !

Quinne pouetta dzeins, n'è-te pas veré ? L'è binirào quie cein s'è passäve tsi lé sauväzdo et pas tsi lé bllian quie savant mi sé governä !

Tot paräi, no z'ein zü grand poäre, pè Tata-dzenelhie, et no z'an fé 'na balla fita pè noutron cercellio po äobllia tot cein, avoué noutrè z'ami l'è Tite-Rionde.

Avoué mé bounè salutachon.

*Suzette à Djan-Samuët.*

## RECORD DE DANSE

Neuf heures. — Shimmy. C'est le vingt-troisième, depuis vingt-quatre heures. Les joues se creusent, les yeux sont vagues et les estomacs protestent contre la dureté des sandwichs.

Adolphe et Madame, décidément, ont sacrifié la forme au fond. L'essentiel n'est-il pas de tenir ? Les deux couples, voisins et derniers concurrents, donnent des signes d'indéniable fatigue. Ce n'est évidemment plus qu'une question d'heures...

Dix heures. — Adolphe est un peu pâle. Il lui semble voir, par instants, deux nègres sur l'es-